

**MARIGNAN \* MARIVAUX**

**GRAND PRIX INTERNATIONAL  
POUR LA MISE EN SCÈNE  
"BIENNALE DE VENISE 1947"**

**LOUIS JOUVET  
SIMONE RENANT  
BERNARD BLIER  
ET  
SUZY DELAIR**

DANS UN FILM DE **HENRI-GEORGES CLOUZOT**

# QUAI DES ORFÈVRES

D'après un roman de **S. A. STEEMAN**

AVEC  
**PIERRE LARQUEY  
ET  
CHARLES DULLIN**



# PHONOSCOPES

N° 72

18<sup>e</sup> ANNEE

OCTOBRE 2010



**JOHNNY HESS**

*Le disque en France et ses interprètes  
du 78 tours au microsillon*

"La tentation du passé est chez moi plus véhémente que la soif de connaître l'avenir"  
(Colette. Chambre d'hôtel. 1940)

## SOMMAIRE

● Potins et échos de PHONOSCOPIES	4
● Discographie de Johnny HESS	5
● Discographie de Reine PAULET	8
● Discographie de Jacqueline CADET	10
● Discographie de Robert MARINO (2° partie)	12
● Discographies de CHEVALIER et Renée LEBAS (fin)	15
● Ils ont aussi enregistré des 78t : Joan WARNER	16
● Les disques ECLAIR (Suite)	18
● A la recherche des radios perdues (suite)	19
● Les disques 78 tours pour enfants (suite)	20
● Lieux de mémoire: Les cabarets (suite)	21
● Phonoscopies le jazz (suite)	23
● Le cinéma chantant français (suite)	24
● Les courts-métrages 1930-1955 (suite)	27
● Du côté des rééditions	28
● A propos de.	29
● La parole est aux discographes	30
● Contacts-annonces	31



PUBLICATION TRIMESTRIELLE (ISSN 1277-233X)  
**REDACTION / RENSEIGNEMENTS**

Gérard ROIG  
29 rue Colas Fédrion  
78700 CONFLANS STE HONORINE

Tel 01.39.72.82.98 - E-mail Roigjo@free.fr  
(Les anciens numéros sont disponibles en permanence)

## A franchement parler...

"La maladie sans l'amour, c'est la mort..." (Bernard Giraudeau)

"Je n'ai pas peur de la mort, je n'en ai juste pas envie" (Laurent Fignon)

Alors qu'une ex-star du cinéma pornographique dispose, sur l'une de nos principales stations privées (RMC pour ne pas la nommer...) et à une heure de grande écoute, d'une émission où chacun vient librement débâiller ses comportements les plus déviantes et ses fantasmes les plus secrets, pourquoi voit-on encore subsister l'hypocrite "langue de bois" et ses euphémismes sémantiques? Pourquoi est-il si difficile aujourd'hui de désigner un "gitan", un "manouche", un "tsigane" ou tout simplement un "nomade", et devons-nous désormais écrire: "Django Reinhardt, le génial guitariste, Membre de la Communauté des Gens du Voyage"? Et quand donc prendra fin l'archaïque "Untel est mort d'une longue maladie", au lieu de "Untel est mort d'un cancer du foie"?

Décidément, pudeur et respect ne sont pas toujours là où on les attendrait...

Qu'on ne nous tienne pas rigueur de ce grave éditorial, à nouveau inspiré par la disparition d'un artiste: Bernard Giraudeau, décédé à 63 ans le 17 juillet, des suites d'un cancer du rein. Ayant peu vu les films de ce beau et talentueux comédien, nous l'avions découvert au théâtre en 2000 dans "Beckett", alors que se déclarait en lui la maladie qui devait le terrasser dix ans plus tard.

Cette nouvelle, en soi, n'a rien d'exceptionnel. Des milliers d'individus meurent chaque jour du cancer (300.000 nouveaux cas en France chaque année). Cela touche intimement chacun d'entre nous, dans sa famille comme dans ses amis. Mais l'intérêt que nous portons aux artistes, qui va parfois jusqu'à la passion, nous les rend aussi très proches, et il n'est pas rare de voir des gens pleurer aux obsèques d'un chanteur qu'ils ne connaissaient que par les disques.

On sait que la maladie, comme la mort, cela frappe les autres, ceux qui n'ont pas notre chance d'être vivants. Notre chance? Quand nous nous appuyons sur ces condamnés à mort américains qui, pendant des années, attendent dans leur cellule le jour de leur exécution, songeons-nous un seul instant que notre situation, au fond, n'est guère différente?

Bernard Giraudeau, cas sans doute sans précédent, avait décidé de parler librement dans les médias de son cancer, des traitements pénibles qu'il subissait comme de la profonde remise en cause que cela avait provoqué en lui. Sa notoriété lui permettait, en outre, de militer au sein d'une association, d'être le soutien et le porte-parole, parfois véhément, des malades.

On connaît toujours mal les causes de cette maladie imprévisible qui, comme la foudre, frappe au hasard et à tout âge: la chanteuse Eliane Embrun, qui menait une vie saine et sportive dans ses montagnes des Pyrénées, sans alcool ni tabac, a pourtant été rapidement emportée par un cancer du poumon. Parmi d'autres victimes inattendues, citons nos grands champions cyclistes Louis Bobet, Jacques Anquetil, disparus encore jeunes et, récemment, Laurent Fignon, autre "champion du franc-parler", vaincu le 31 août dernier à cinquante ans, par un cancer du poumon décelé trop tard...

Il faut des dons exceptionnels associés à de longues années de dur travail pour former un grand champion sportif, un grand chirurgien, un grand violoniste... Quand on pense que tout cela peut disparaître en un instant, dans un banal accident de la route, une crise cardiaque ou une hémorragie cérébrale, on ne peut que s'interroger: Quel est le but de la vie? Pourquoi existons-nous?

Et là, l'optimisme n'est pas tellement de rigueur. Qu'on en juge:

Le bonheur? "Comment peut-on appeler bonheur un état fugitif qui nous laisse le coeur inquiet, nous fait regretter quelque chose avant ou désirer encore quelque chose après?" (J.J. Rousseau)  
"Les heures les plus douces ne sont que chemins fleuris conduisant à la destruction." (Julien Green)

La religion? "La religion du Christ est une religion du désespoir puisqu'il désespère de la vie et n'espère qu'en l'éternité..." (Alfred de Vigny)

La littérature? "Elle n'a qu'une raison d'être: sauver celui qui la fait du dégoût de vivre..." (J.K. Huysmans). Le pessimiste écrivain y englobait probablement la musique et la peinture...

Alors, plus d'espoir? "L'espérance est la plus grande de nos folies..." (Alfred de Vigny)

Reste l'amour, et là, on ne peut qu'être d'accord avec Bernard Giraudeau. L'amour, ce sentiment complexe qui nous lie puissamment à certaines personnes élues, qui peut aussi prendre d'autres formes: charité, solidarité, humanisme et s'étendre à tous les êtres qui souffrent, animaux compris.

Plutôt que Schopenhauer, dont la froide lucidité pourrait vous flanquer le bourdon (1), lisez donc le père Montaigne: "C'est une précieuse chose que la santé, et la seule qui mérite à la vérité qu'on y emploie, non le temps seulement, la sueur, la peine, les biens, mais encore la vie à sa poursuite..."

G. ROIG 

(1) "La vie est un déversement constant du présent dans le passé, une mort perpétuelle..."

## POTINS ET ECHOS DE PHONOSCOPIES

### ON PHILOSOPHE

Michel Onfray est venu à la philosophie par l'étude de deux mystères: la Mort et les Femmes. Le premier, il l'a résolu avec Epicure. Quant au second...

Il considère Jacques Tati comme un philosophe et le préfère à Jean-Luc Godard.

### ON FETE

Fête des Catherinettes au Vel'd'Hiv le 25.11.48, avec Jacqueline Cadet, Luis Mariano, Suzy Delair, Roberta et André Pasdoc.

### ON JOUE

Au Royal-Variétés 94 av. Ledru-Rollin : "Donne-moi d'amour, dis, Dudule !", vaudeville en 3 actes de Georges Fouchard, que suivra "L'amant de la charcutière" fou-rire en 3 actes de Guy d'Abzac" *Le Nouvelliste* (n° 1536 du 2.01.1930)

### ON RECONSTRUIT

L'immeuble de Radio-Paris, 11 rue François 1er, vient d'être remis en état. Avant de s'en aller, les occupants l'avaient systématiquement saccagé. Ce nouveau centre sera inauguré solennellement et baptisé Centre François-Devèze (du nom d'un héros de la Résistance) le samedi 18 janvier 1947.

### CHAPEAU

"Le chapeau de paille" et "La Romance de la pluie"... *il ne faut pas écouter les paroles françaises... c'est l'abomination de la désolation, la négation de toute intelligence, le triomphe de l'imbécillité... Et dire que ce pauvre Chevalier a été contraint d'enregistrer de pareilles insanités ! C'est à peine croyable...*

André Botrouge (*La Chanson*, n° 176 du 20.08.35)

NDLR: Rappelons tout de même que les paroles en question sont d'André Hornez...

### SWING ET ZAZOUS

"Ca me rappelle le bon vieux temps, vous savez, l'Occupation, quand on était les Algériens des Allemands et qu'on rebaptisait "Lady Be Good" "Les bigoudis" pour ennuyer M. Goebbels. Ah, là là, on était jeunes..."

Boris Vian (*Jazz-Hot*, Juin 1956)

### INQUIETUDE

"Aurons-nous une brillante saison d'été parisienne ? Il y aura des soirées ultrachic, des soirées où nous croirons rêver... mais qui nous rendra nos smokings à nous, pauvres journalistes à qui l'on refuse un bon d'achat ?"

André Avisse (*Paris-Programmes*, 18.06.41)

### GALA

Gala au théâtre de l'Etoile le dimanche 11.01.1948 à 13h20, en souvenir de Jean Mercanton et Robert Lynen. Présentation Claude Dauphin et Jean Nohain. Avec : Noël-Noël (*Souvenirs de collège*), Louis Jouvet (*scène de "Don Juan"*), Luis Mariano, Charles Trenet et Johnny Hess qui chanteront leurs premières chansons.

### DECCA

"Decca a créé en janvier 1947 une branche française à Paris. Chaque semaine on presse une demi-douzaine de disques." (*Radio 47* du 4.05.47)

Note: Les matrices sont précédées de la lettre P (pour "Paris"). Les premiers enregistrements semblent dater d'octobre 1947. La première séance est consacrée à l'orchestre musette de Paris (avec Emile Prud'homme). Les premiers disques sont annoncés dans *La Semaine Radio* du 9.11.47.

### NECROLOGIE

Décès à Sydney de la cantatrice Nellie Melba, née en 1866. Créatrice d'*Hélène*, de Saint-Saëns à l'Opéra de Monte-Carlo en 1904, sa dernière apparition sur scène avait eu lieu à Melbourne en octobre 1926. Elle avait légué son larynx à la science.

(*Excelsior*, 24.02.31)

### CARNET ROSE

"Jacqueline Cadet - Mme Christian Bertola - a mis au monde une ravissante petite fille, Dominique-France. Sa carrière reprendra maintenant son cours normal..."

*Cinéma* (N° 742 du 26.10.48)

## JOHNNY HESS

"Le swing est un aspect du rythme, une mode qui passera." (Charles Trenet)

"Je suis swing" était une parodie de certains airs américains" (Johnny Hess)

Carrière finalement assez décevante que celle de ce compositeur-chanteur, surtout si on la compare à celle, glorieuse, longue et sans à-coups, de Charles Trenet, le compagnon de ses débuts. Fou de jazz dès l'adolescence, le succès de sa chanson "Je suis swing" lui sera à la fois bénéfique et néfaste. Car le disque, largement diffusé tout au long de l'année 1939 va faire de lui, à son insu, le "Grand prêtre" du Swing et le chef de file des "zazous" pendant la guerre, rôles qu'il assumera pleinement, mais qui l'enfermeront dans une image qui lui collera à la peau. Et pourtant, ce suisse, pianiste-compositeur autodidacte, était bourré de talent.

On sait comment les jeunes Trenet et Hess, mineurs à l'époque (19 et 17 ans) se rencontrèrent en 1932 et devinrent les duettistes Charles et Johnny (voir n° 53). Le service militaire de Trenet mettra fin à ce duo qui, de toute façon, et c'est la loi du genre, n'était pas destiné à durer (voir Pills et Tabet, Roche et Aznavour etc...)

Admis à la SACEM en août 1938 et désormais solitaire, Johnny Hess va exploiter le filon "Swing" durant la guerre. Ce sera sa période de plus intense activité. *Les Ondes* du 6.07.41 publiant une photo d'enfance, écrit : "Ce petit garçon en robe est aujourd'hui swing, swing, swing ! Ne l'interrogez pas, il vous dirait qu'il jouait au cerceau avec une meule de gruyère et passa son enfance dans un asile de vieillards..." Influence de Pierre Dac, roi incontesté de la loufoquerie ? Entre 1940 et 1943 Johnny passe plusieurs fois en vedette à l'A.B.C. ("Chesterfolies 42"), à l'Etoile, à Bobino, à l'Européen (15.05.42, avec Jacqueline Cadet), à l'Alhambra ("Rythmes 42"), à Pacra, aux Folies-Belleville, sans parler des galas, entractes du Paramount et émissions de radio: A la Radio Nationale le 22.04.42 dans "Paroles et musiques" et le 20.12.42 dans "Au rendez-vous des vedettes". A Radio-Paris le 20.01.43, avec l'orchestre Raymond Legrand, il chante "Colombe" et "Mettez-vous dans l'ambiance" qu'il enregistrera peu après. Le 19.09.43, il est en compagnie des Soeurs Etienne, avec l'orchestre Blareau. N'omettons pas ses passages dans les cabarets: Aglone (10.40) Doge (04.43)... Mais son quartier général, c'est le Jimmy (ex-Jimmy's), situé 4 rue Huyghens, dont il est la vedette. Le journaliste des *Ondes* décrit ce lieu à la mode : "Il y a tellement de monde qu'on entasse les clients dix par table... alors que d'autres doivent rester debout dans le couloir..."

Ayant épousé le 16 avril 1943 Dove Smeesters de Montalais, J. Hess entreprend un long voyage de noces en Suisse, émaillé de passages dans les radios locales ainsi que d'une séance de disques.

Mais une ombre passe. Il confiera : "Tout a commencé à se déglisser au printemps de 1943". Son succès est pourtant toujours vif. Après la naissance en avril 1944 de son fils Willy il est à l'A.B.C. le 15.07.44 et chante "Il pleut sur les vaches", composé durant l'été 1943 (1). Le 28.02.45, lors de son passage à l'Etoile, Henri Kubnick écrit : "Johnny Hess chante ses succès en faisant des grimaces effroyables qui sont parfaites dans "Coco le corsaire", mais mal venues dans une chanson tendre comme "Colombe"... (*Radio 45*, n° 28 du 6.05.45). Pourquoi tant de haine ?

Le Comité d'Epuración le condamnera à une ridicule interdiction de six semaines à compter du 5.11.45. Or, pour ne s'en tenir qu'à la radio, il ne se produisit à Radio-Paris que cinq ou six fois...

Il composera surtout pour les autres. Sa musique de "A la tête de daim" (Théâtre de l'Avenue, 07.42), aura le don d'agacer Julien Tamare : "Une explosion de bruits qu'on a l'euphémisme d'appeler "musique" jouée par un orchestre du genre "salade panachée", dont on m'a dit que c'était un jazz swing" (*Les Ondes*, 26.07.42). Il écrira aussi celle de l'opérette "C'est écrit dans les étoiles" (1952) et des chansons pour Piaf, Delyle, Marjane, Claveau... Pres de 200 compositions sont déclarées à la SACEM. La dernière, "Toi mon ami" (1982) est un hommage à Georges Brassens (1)

Après 1947, il disparaît des scènes françaises comme des grandes émissions de variétés de la radio, se produisant surtout à l'étranger: Angleterre, Belgique, Grèce, Egypte, Turquie, Afrique...

Il dirigera un cabaret au Touquet en 1952, puis se reconvertira dans des activités commerciales.

G. ROIG

(1) Johnny Hess (*Swing, zazou et... sentimental*), par Ginette Marty (Ed. El-Ouns, 1997)

Note: L'intégrale Johnny Hess a été éditée chez Frémeaux & Associés (réf. FA 5054)



# Johnny HESS

(Engelberg (Suisse): 31.12.1915 - Paris, 14.11.1983)

\*\*\*\*\*

- Accomp. de petit orchestre (1) 24 mai 1938  
 CPT 3998-1-2 Je suis swing Pat Inédits  
 CPT 3999-1-2 Quand les abeilles joueront de la clarinette - inédits  
 (1) Petit ensemble composé de: J. Hess (piano), Stéphane Grappelli (violon), Django Reinhardt (guitare), Roger Grasset (contrebasse)  
 Note: Ces deux titres, prévus sur un disque PA 1554, ne furent jamais édités.
- Orchestre dir. Glyckson (2) 16 novembre 1938  
 CPT 3998-3 Je suis swing Pat PA 1554  
 CPT 4460-1 J'ai sauté la barrière, hop là ! - PA 1554  
 (2) Pierre Allier, Alex Renard ou André Tayals (trompette), Guy Paquinet (? (Trombone), Serge Glyckson (Clarinette, flûte), Georges Jacquemont (sax alto et ténor), Roger Chaput (Guitare), Lucien Simoens (Basse), Jerry Mengo (Batterie)
- Accomp. d'orchestre (3) fin 1938-début 1939  
 154 Eva (publicité pour les cigarettes polonaises Méwa)  
 (3) Dans ce disque monolace à l'étiquette blanche, on entend trompette, clarinette et section rythmique, sans doute quelques musiciens de l'orchestre Ventura.
- Orchestre dir. Ackermans 8 février 1939  
 CPT 4670-1 Vous qui me voyez toujours seul Pat PA 1738  
 CPT 4671-1 Chez nous (on a tout ça chez nous) - PA 1738  
 CPT 4672-1 Le bel Edgard - PA 1739  
 CPT 4673-1 Une chanson ça se compose - PA 1739  
 Note: Le disque PA 1739 n'a jamais été publié. Quant au PA 1738, les tirages ne dépassèrent guère quelques centaines d'exemplaires...
- Orchestre musette "Swing Royal" (3) avec chant (4) 13 avril 1940  
 5340- SPP Je suis swing Pol 524.672  
 5341: 2S PIP J'ai sauté la barrière - 524.672  
 (3) Gus Viseur (Accordéon), Philippe Brun (Trompette), André Lluís (clarinette) André Ekyan (sax alto), Tommy Benford (?) (batterie). Selon O. Brard, l'accordéoniste Acrien Marès remplace Gus Viseur dans ces deux titres.  
 (4) Le chanteur de la copieuse séance du 13.04.40 (10 faces) était le Chanteur sans nom. La similitude des voix nous fait cependant douter de la présence de Johnny Hess, alors sous contrat chez Pathé, ce qui pourrait expliquer l'anonymat.
- Orchestre dir. Jacques Metehen 24 octobre 1940  
 CPT 5146-1 Toujours vous Pat PA 1949  
 CPT 5147-2 Ca revient - PA 1949
- 15 novembre 1940  
 CPT 5154-1 Le clocher de mon cœur Pat PA 1953  
 CPT 5155-1 Quand vous passerez devant ma maison - PA 1953
- 8 juillet 1941  
 CPT 5287-1 Rythme Pat PA 2010  
 CPT 5288-1 Coco le corsaire - PA 2011  
 CPT 5289-1 En écoutant chanter le vent - PA 2010  
 CPT 5290-1 Il est rythme - PA 2011
- 17 juillet 1942  
 CPT 5468-1 Frou-frou Pat PA 2077  
 CPT 5469-1 Ils sont zazous - PA 2077
- Orchestre dir. Noël Chiboust (5) 9 février 1943  
 CPT 5586-1 Ils sont zazous Pat PA 2077  
 (5) Noël Chiboust (Clarinette), Pierre Gerardot (Guitare), Raoul Gola (Piano), Ernest Fuggi (Basse), Raymond Allain (Batterie)

- Orchestre dir. Jacques Metehen 25 février 1943  
 CPT 5605-1 J'ai fait cette chanson pour vous Pat PG 122, PA 2135  
 CPT 5606-1 Mettez-vous dans l'ambiance PA 2136  
 CPT 5607-1 Colombe PA 2136  
 CPT 5608-1 Tic ! Tac ! - PG 122, PA 2135

- Orchestre de danse de Radio-Genève Genève, août 1943  
 2450 Rythme El-Sp 4211  
 2451 J'ai sauté la barrière - 4211  
 2452 Le clocher de mon cœur - 4210  
 2453 Sentimental - 4210

- Orchestre dir. Marius Coste Paris, 3 juillet 1945  
 CPT 5967 Sweet, sweet, sweet Pat refusé

- Orchestre dir. Gaston Lapeyronnie 31 juillet 1945  
 CPT 5981-1 Soyez bref Pat PG 138  
 CPT 5982-1 Un p'tit femme sous un parapluie - PG 138  
 CPT 5983-1 Je suis jitter bug (6) - PG 139, PA 2315  
 (6) Jitter bug: Fanatique du swing. Mot composé de "To have jitters" et de "bug" (trémoussements excentriques) (*Dictionnaire d'américanismes*)

- Orchestre dir. Gaston Lapeyronnie 10 octobre 1945  
 CPT 5992-1 Sweet, sweet, sweet Pat PG 139, PA 2315

(Certains discographes signalent l'existence d'enregistrements sur acétate réalisés au lors d'un récital au théâtre des Capucines le 25 mai 1946 et comportant *Ca fait sport, La cartomancienne* (F. Blanche), *Colombe* et *Je suis jitterbug*.)

- Orchestre dir. Paul Misraki 19 novembre 1946  
 CPT 6309-1 Cocktail Pat PA 2397  
 CPT 6310-2 La chanson du souvenir - PA 2398  
 CPT 6311-1 C'est facile à deviner - PA 2398  
 CPT 6312-1 Absolument à vous - PA 2397

- Accomp. d'orchestre Londres, 13 juin 1949  
 Repos De  
 Un pas d'chat -

- Orchestre dir. Jean Faustin Paris, 21 (?) janvier 1952  
 KI 11766-2 Frère Ange Od 282.548  
 KI 11767-2 A tâtons (Un pas de chat) - 282.548

- Caravelli et son orchestre circa 1970  
 2380 Le désamour Pol 2 056 181  
 2381 Chez Léon - 2 056 181

D. NEVERS G. ROIG G. MARTY... et quelques autres

(La discographie de Charles et Johnny a été publiée dans le n° 53 de PHONOSCOPIES)



(Alger, 6.12.1906 - Versailles, 1999)

Il est des artistes à la forte personnalité, dont la vie privée alimente souvent la chronique. C'est le cas de Reine Paulet, femme de caractère... et quelque peu mythomane. Née à Alger de mère musulmane, elle déclarait dans *Les Ondes* du 17.01.43 : "J'ai remporté le championnat d'athlétisme d'Afrique du Nord. A 17 ans, j'ai même été professeur au lycée de jeunes filles d'Alger..." France Roche, ayant rencontré "la plus exotique des parisiennes" note : "Avant de chanter, elle a fait de la philosophie... Un an de lectrice au collège bouddhiste de Calcutta. Revenue en Algérie, (NDLR: après un assez long séjour au Japon...) elle apprend la danse..." (Actu, n° 37 du 17.01.43)

C'est donc une petite danseuse inconnue qui débarque à Paris en 1928, âgée de 22 ans. Qu'a-t-elle fait jusqu'en 1936, année où elle se produit comme chanteuse au Bosphore, à Bobino, à l'Européen ? On ne sait. Son talent devait être réel puisqu'elle reviendra dans ces salles, comme à l'A.B.C. où, le 15.04.38, elle est à l'affiche avec Piaf et Trenet, ce qui n'est pas rien. "Je rêve de rôles orientaux, exotiques, depuis *Mme Butterfly* jusqu'aux *Polynésiennes*, car je connais les races, les civilisations et les chants de l'Extrême et du Proche-orient..." (Almanach *Ciné-Miroir* 1938, p. 77)

Mariée à l'impresario Albert Tavel, elle en divorcera pour épouser un certain M. Cayeux. En septembre 1940 naît sa fille Christine. Extrêmement active durant l'Occupation, elle est une habituée de Radio-Paris, ce qui lui vaudra un reportage dans *Les Ondes* (n° 17 du 17.08.41) et la couverture du n° 32 du 30.11.41. Elle est engagée, en juin 1942, dans la revue des Folies-Bergère "Folies d'un soir" et chante *Je n'aime pas travailler, Aloha (le petit ukulélé)* (*Vedettes*, n° 83 du 4.07.42)

Alors qu'elle déclare "J'ai renouvelé entièrement mon répertoire : des chants hawaïens, arabes, orientaux, martiniquais et mexicains, avec des danses de ces pays en costumes indigènes...", elle est victime le 20.08.43, en répétition à l'A.B.C., d'un grave accident (chute d'un piano sur son pied droit). Avec courage, et contre l'avis du chirurgien de Marmottan, elle refuse d'annuler son contrat.

Le 7.01.44 elle fait la couverture de *Ciné-Mondial*, revue d'obédience allemande et, le 4.02.44, est à l'affiche du théâtre de l'Etoile.

A la Libération, considérée comme "résistante", elle n'est pas inquiétée par le Comité d'Epuration, et figure dans de nombreux galas, tout comme à la radio le 2.05.45 dans "Sans tambour ni trompette", bénéficiant d'excellents articles dans *Radio 45* des 29.04.45 et 20.07.45.

Mais une bombe à retardement va éclater peu après. En page 3 d'*Opéra* du 6.02.46, un écho intitulé "Le demi-milliard de Reine Paulet" signale que Mme Cavieux dite Reine Paulet était redevable de la somme de 538.528.000 francs " (NDLR: environ 25 millions d'euros) pour "fourniture de cognac et de fûts de vin à l'armée allemande". *La Presse* du 2.12.47 fait état, sur trois colonnes, de ses emprisonnements par la Gestapo en avril 1944, puis par la Police Economique à la prison du Cherche-Midi, et détaille ses folles dépenses (bijoux de prix, robes de grands couturiers etc...)

Ayant payé sa dette, elle fait sa rentrée le 5.11.47 au Dauphin, avec Pierre Doris et les Soeurs Bordeaux: "Il est vraiment réjouissant de constater combien cette artiste intelligente a su s'imposer par la façon remarquable dont elle compose son numéro... Elle entre avec sa somptueuse robe bleue et rouge aux broderies d'or..." (*Opéra*, 3.12.47). Mais *La Presse* n'est pas aussi tendre pour la chanteuse et son "exotisme de pacotille"... Elle quittera son luxueux appartement du 9 rue des Dardanelles pour s'installer plus modestement 3 rue Saint-Sauveur, dans le quartier populaire des Halles...

Renaissant sans cesse, comme le Phénix, de ses cendres, elle donnera son tour de chant à Paris-Inter le 6.11.53, enregistrera en 1955 chez Odéon et participera au gala *Vedettes* du 9.04.56 au théâtre de la Porte Saint-Martin, avec Gilbert Bécaud, Gloria Lasso, Marcel Amont etc... Etonnant, non ?

On peut la voir dans quelques films: *Bourrasque* (Pierre Billon, 1935), *La Bandera* et *Pépé le Moko* (Duvivier, 1936), et surtout *La griffe du hasard* (René Pujol, 1937 tourné en Allemagne.)

Cette artiste, dont la vie aventureuse et peu banale aurait pu faire l'objet d'une biographie ou d'un film, est décédée d'un cancer du pancréas à l'âge de 93 ans à l'hôpital de Versailles.



G. ROIG

## DISCOGRAPHIE

	<b>Orchestre direction Michel Emer</b>	17 mars 1938	
4063 1/2 HPP	J'ai ta main		Pol 524413
4064 1/2 HPP	Monsieur le marchand de rêve		- 524413
	<b>Orchestre dir. Jacques Metehen</b>	30 décembre 1938	
4797 HPP	Manita		Pol 524476
4798 HPP	Conchita de Cuba		- 524476
4799 HPP	Mon tyrolien		- 524478
4800 HPP	Ma cabane et mon jardin		- 524478
	<b>Louis Gody et son ensemble typique</b>	6 mars 1940	
OLA 3288-1	Maman j'ai le coeur gros		Gr K 8446
OLA 3289-1	Pirolito		- K 8446
	<b>Orchestre dir. Marcel Cariven</b>	26 février 1941	
OLA 3436-1	Je n'aime pas travailler		Gr K 8493
OLA 3437-1	Pasadena		- K 8493
	<b>Orchestre dir. Marius Coste</b>	7 avril 1943	
OLA 4024-1	Je suis slow		Gr K 8612
OLA 4025-1	Monsieur Barnet		- K 8612
		12 juin 1945	
OLA 4370-1	Mademoiselle from Armentières		Gr K 8674
OLA 4371-1	Ya tsou tsa		- K 8674
	<b>Orchestre dir. Jean Faustin</b>	25 avril 1955	
KI 13256-21	Alger		Od 283.211
KI 13257-21	Quand on aime		- 283.211
KI 13258-21	Trompette noire		- 283.212
KI 13259-21	Je n'aime pas travailler		- 283.212

G. ROIG





**Jacqueline CADET (Jacqueline CASTANY)**  
(Perpignan, 26.12.1920 - Neuilly, 28.01.1991)

Née la même année que Jacqueline Ricard, après ses études à Pau elle vient à Paris et, à 16 ans, gagne un concours du Poste Parisien ("L'heure des amateurs" ?). Jean Delettre l'engage dans son "Tréteau des jeunes", où elle restera pendant un an. En février 1938 elle est candidate au concours des sosies de Simone Simon, sans savoir qu'elle reprendrait plus tard son rôle dans l'opérette "Toi c'est moi". Parrainée par Noël-Noël, elle obtient un petit rôle de chanteuse en 1939 dans le film "La famille Duraton" (sortie: 6.03.40). Elle y chante "De temps en temps" de Paul Misraki.

Ses vingt ans coïncident avec la période "Swing" dont elle sera l'une des représentantes "J'ai d'abord monté un tour de chant très swing avec claquettes, doigt en l'air et tout et tout..." (Radio 46 16.06.46) En avril 1941 elle chante au Paramount avec Pierre Mingand, à l'entracte du film "Cora Terry", puis participe au film "Cartacalha" avec Viviane Romance (sortie: 21.01.42). Bien que partageant, le 15.05.42, l'affiche de l'Européen avec Johnny Hess, on la remarquera surtout dans l'opérette "Une femme par jour" qu'elle jouera aux Capucines avec Robert Burnier pendant plus d'un an, à partir de novembre 1943. Elle en interprète la chanson *Un jour près de vous*, ainsi qu'un duo avec Roger Dann à Radio-Paris les 23.10.43 et 30.12.43. Cela lui vaudra la couverture de l'hebdo *Les Ondes* du 2.04.44 ainsi qu'un reportage dans le numéro du 30.04.44.

Le 14.03.45 elle crée l'opérette de Pascal Bastia "Mademoiselle Star" au Daunou, avec Gabaroché. Puis, le 13.07.45, reprend "Une femme par jour" à l'Alhambra. Mais, engagée par Jean Delannoy dans le film "La part de l'ombre", elle laissera son rôle à Lisette Jambel. En novembre 1945, celle qu'on qualifie de "femme-enfant" retrouve Johnny Hess à l'Alhambra et emballé, paraît-il, les Américains lors de ses passages à l'Olympia. Il est même question d'un engagement aux U.S.A...

En juin 1946, elle incarne Frankie dans "Georges et Margaret" aux Nouveautés (la pièce se jouera jusqu'au 12.10.47) et déclare: "*La chanteuse ne doit pas céder le pas à la comédienne*". Elle mènera donc de pair théâtre et chanson. Le 1er juin 1947 débute le tournage du film "Troisième cheminée à droite" (de Jean Mineur) dont elle est la vedette féminine. Le film ne sortira que le 21.04.48.

A partir du 27.03.48 "l'exquise chanteuse" (Florian Bruyas dixit) est applaudie aux Variétés dans "Pomme d'amour", avec André Claveau et Saint-Granier (n° 44 p.30). Le 1er mai, elle épouse le comédien Christian Bertola, son partenaire dans "Georges et Margaret".

Nous la retrouvons au théâtre Monceau le 22.05.51 dans "Prête-moi ta plume", avec Gilbert Gil, puis à Marigny au printemps 1952 dans l'opérette "Feu d'artifice", avec Suzy Delair et Jean Bretonnière.

En couverture de *Radio 53* du 8.02.53, elle joue à nouveau au Monceau dans "Valets de coeur" avec Guy Marly, puis crée en décembre "La toison d'or" au Châtelet (vedette: André Dassary)

En août 1954 elle retrouve Suzy Delair dans le film "Un fil à la patte", avec Bourvil. On la verra encore en 1958 dans le film Mimi Pinson" (Robert Darène, 23.07.58)

Jacqueline Cadet repose au cimetière de Passy.

Accomp. par l'orchestre Polydor (1) 3 mars 1942

5487 SPP	Pour un homme	Pol 524719
5488 SPP	Sans baisser les yeux	- refusé
	(1) Il s'agit de l'orchestre Ghino, alias Michel Guinopoulos.	

5494 SPP	Les cent vierges	14 mars 1942	Pol 524719
5495 SPP	Si j'avais été bergère		- 524720
5496 SPP	L'amour chante dans tous mes rêves		- refusé

	<u>Orchestre direction Uvergolts</u>	22 mai 1942	
6050 DRPP	L'amour chante dans tous mes rêves		Pol 524760
6051 DRPP	Sans baisser les yeux		- 524760

(Dans *La Semaine Radiophonique* du 9.12.45, Germaine Ramos fait état d'une séance dans laquelle Jacqueline Cadet aurait enregistré, accompagnée par Jacques Ledru "Un jour près de vous", "Mon petit doigt", "Et voilà la comédie finie". Mystère...)

	<u>Orch. direction Franck Pourcel</u>	Octobre 1954	
OLA 7066-21	Source bleue (Trenet)		VSM SG 662
OLA 7067-21	Ma petite rime		- SG 662

G. ROIG D. LALLEMAND



## Robert MARINO (2° partie)

<u>Accomp. d'orchestre</u>		17 septembre 1931
N 203177	Un jour tu me tromperas (Film "Deux coeurs, une valse")	Pat X 93037
N 203178	Christmas	- X 93037
		4 et 5 novembre 1931
N 203256	Ferme tes yeux Rosita	Pat X 94123
N 203257	Je veux lire en ton âme	- X 94123
N 203264 C1	Les grands yeux noirs (chanson des adieux)	- X 94124
N 203265 C1	Veux-tu ?	- X 94124
		20 novembre 1931
N 203281	Serait-ce un rêve (Film "Le congrès s'amuse")	Pat X 94136
N 203284	Tango de la jalousie (tango della gelosia)	- X 94143
N 203285	Ville d'amour (Film "Le congrès s'amuse")	- X 94136
Note: Matrice 203282 par Edmée Favart, 203283 par Ponzio.		
		décembre 1931
N 203300	La valse viennoise	Pat X 94143
		16 décembre 1931
N 203314	Joujou	Pat X 94147
N 203315	Serments de femme	- X 94147
		22 janvier 1932
N 203372	J'ai vingt ans quand tu me souris	Pat X 94164
N 203373	Comme la neige (Como la neve)	- X 94164
		26(?) février 1932
N 203399 MC1	Qui dans mon coeur a fait fleurir l'amour ? (Op. "Le pays du sourire")	Pat X 94181
N 203420 MC1	Frasquita	- X 94181
		17 mars 1932
N 203425	Miramar	Pat X 94187
N 203426	Je n'attends que toi	- X 94187
N 203427	Idylles fragiles (2° version. Voir N 202188)	- X 94188
		14(?) avril 1932
N 203465	L'étoile d'amour	Pat X 94202
N 203466	Ninon voici les roses	- X 94202
		19 mai 1932
N 203489	Messaline	Pat X 94210
N 203490	Ninon	- X 94210
		17 juin 1932
N 203528	El gaucho	Pat X 94223
N 203529	Pourquoi tarder ?	- X 94223
		21 juillet 1932
N 203612	Guitares d'Espagne	Pat X 94245
N 203613	Mon vieux jardin	- X 94245
N 203614	Les millions d'Arlequin	- X 94249
		26 juillet 1932
N 203624	Aubade d'amour (Noël de Pierrot)	Pat X 94248
N 203625	Romance tzigane (sur un thème populaire russe)	- X 94249
N 203626	Si tu le voulais	- X 94248
		30 septembre 1932
N 203644	Bonsoir (Goodnight Vienna)	Pat X 94263
N 203645	Si tu ne m'aimes plus	- X 94263
		2 novembre 1932
N 203686	La chanson des blés d'or	Pat X 93098
N 203687	Ma Normandie	- X 94281
N 203688	Le temps des cerises	- X 93098
		8 novembre 1932
N 203706	Le petit toit qui fume	Pat X 94281

N 203746	Pour un baiser	Pat X 93104
N 203747	Roses de Picardi	- X 93105
N 203748	Si vous l'aviez compris	- X 93104
N 203749	Petite maison grise	- X 93105
		début décembre 1932
N 203788	Célèbre sicilienne (Tre giorni son che nina)	Pat X 93107
N 203789	Extase	- X 93107
N 203790	Tango des roses	- X 93108
N 203791	Les larmes de Pierrot	- X 93108
		20 décembre 1932
N 203812	Berceuse (chanson nègre)	Pat X 94319
N 204813	Les trois roses	- X 94319
		10 janvier 1933
N 203837	Funiculi funicula	Pat X 94188
		25 janvier 1933
<u>Lazzaro Quintero et son Orchestre</u> (refrain chanté par Robert Marino)		
139024-1	J'ai peur (Tengo miedo)	Parl 85574
139025-1	Shangai	- 85563
139027-1	Canto Congo	- 85574
139028-1	Il est parti (Se fué)	- 85563
Note: Matrice 139026 sans chant.		
		début février 1933
N 203891	La Paloma	Pat X 94343
N 203892	Nuits d'Hossegor	- X 94343
		8 mars 1933
E 204018	C'est un nid d'amour	Pat X 94387, PA 685
E 204019	Tango de Marilou	- X 94387, PA 685
Note: PA 685 est une réédition de juin 1935.		
		26 juin 1933
E 204058	Yanina	Pat X 94400
E 204059	C'est la vie	- X 94400
		24 juillet 1933
E 204090	J'ai peur de moi (du film)	Pat PA 47
E 204091	Barcarolle (film "J'ai peur de moi")	- PA 47
		26 septembre 1933
E 204154	Je ne me souviens que de vous	Pat X 94435
E 204155	Le chant du matelot	- X 94435
		26 octobre 1933
E 204207	La Dubarry	Pat X 91064
E 204211	Fleur d'Hawai	- X 91064
Note: Matrices E 204208 à 204210 par Robert Burnier, Rose Carday et Jean Cyrano.		
		14 novembre 1933
E 204256	El pampero	Pat PA 57
E 204257	Eveille-toi !	- PA 57
		13 décembre 1933
CPT 1068	Chanson de l'adieu	Pat PA 175
CPT 1069	Sérénade du passant ("Mignonne voici l'avril...")	- PA 176
CPT 1070	Mon ami Pierrot	- PA 175
CPT 1071	Tes yeux	- PA 176
		22 mars 1934
CPT 1256	Où est ma bien-aimée ?	Pat PA 266
CPT 1257	Rappelle-toi	- PA 266
		8 juin 1934
CPT 1571	Le chant du soleil (Op. "Toi c'est moi")	Pat PA 408
CPT 1572	Pourquoi mentir ?	- PA 408
		5 novembre 1934

**Robert Marino, accomp. d'orchestre** décembre 1934  
**Les contes d'Andersen** (Musique:F. Darcieux, textes:L. Margueritte)  
 P 77... La petite sirène Uit AP 1413  
 P 77... La reine des neiges - AP 1414  
 P 77... Le marchand de sable - AP 1415  
 P 77... Le rossignol - AP 1415  
 P 77... Le vilain petit canard - AP 1413  
 Note: Série de 4 disques (AP 1412 à 1415), également interprétés par Adrienne Gallon et Edith Marvil.

**Roberti, accomp. d'orchestre** circa janvier 1935  
 La chanson de Marinette Cham 1889  
 Java-mazurka "Jolies Viennoises" - 1889  
 10439 Le tango de Marilou (Robermarino) - 1896, Prn 6106  
 10440 Berceuse de Jocelyn - 1895, Prn 6107, Exc 109  
 10441 Fortunio "La maison grise" - 1895, Prn 6107  
 10442 Dis-toi que je t'aime (Op. "Au temps des Merveilleuses") Cham 1896  
 Excelsior 109: Couplage "Les vieilles de chez nous" par Reyner (10392 AB)  
 Parnasse 6106: Couplage "Toujours près de mon coeur" (orch. musette Champion)

**Robert Marino, accomp. d'orchestre (J. Uvergolts)** 21 mai 1935  
 Voulez-vous Lisette ? Pat PA 622  
 CPT 2062 Pourquoi ces larmes ? - PA 622  
 CPT 2063

**Frediani, Orch. dir. G. Briez** septembre-octobre 1935  
 AN 1410 Tango de Marilou Id 12944, Omnia 25008  
 AN 1411 Guitare d'amour - 12944, Prn 1100, 25006  
 Note: Prn1100: Couplage "Il pleut sur la route" par Jean Cizeron.

**Orch. dir. R. Guttinguer** même date  
 AN 1442? Tango des roses Id 12958  
 AN 1443? Pourquoi ces larmes ? - 12959  
 AN 1444 Santa Lucia - 12960, Prn 1108  
 AN 1445 Venise et Bretagne - 12960, Prn 1107  
 AN 1446 Mon ami Pierrot - 12959, Prn 1117  
 AN 1447 Les yeux noirs - 12958, Prn 1111, Omnia 25006  
 Note: Prn 1107: Couplage "Maitre Pathelin" par Lenoty.  
 Prn 1108: Couplage "Le postillon de Longjumeau" par Lenoty.  
 Prn 1111: Couplage "Noël en mer" par Louis Lynel.

**Roberti, accomp. d'orchestre** septembre-octobre 1935  
 10958 AB Il pleut sur la route Cham 1931  
 10961 A B J'écoute la guitare - 1931  
 10962 A B Tamain - 1932, Prn 6116, Exc 116  
 Un amour comme le nôtre - 1933, , Exc 116  
 Note: Champion 1932: Couplage "C'est gentil quand on y passe" par Max Rogé  
 - 1933: Couplage "Donnez-moi la main mam'zelle" par Max Rogé.  
 Parnasse 6116: Couplage "Vieni, vieni" par R. Trognée (matrice Uit P 77492...)

**Roberti, accomp. d'orchestre** novembre-décembre 1935  
 11038 AB Un violon dans la nuit Cham 1935, Exc 130  
 11039? A B Vieni...vieni... - 1935, Prn 6116  
 Note: Exc 130: Couplage "Il me faut toujours" par le Symphonic-Jazz.  
 11079 AB Sur les rives du Nil Cham 1937, Exc 141  
 11084 AB O Hawaï - 1940, Exc 141  
 11085 AB Guitare d'amour - 1937, Exc 136  
 Je voudrais un joli bateau - 1939, Exc 137  
 Je t'aime c'est tout - 1939, Exc 136  
 O Corse, île d'amour - 1940, Exc 137  
 Ma Lola (Film "Sans famille") - 1945  
 Pour vous dire bonsoir (Robermarino) - 1945 (à suivre...)

## Maurice CHEVALIER (fin)

**78 TOURS (Fin)**  
 Fred Freed et son Orchestre Londres, 1954  
 LON 11027 Deux amoureux sur un banc De MF 36443  
 LON 11028 Mon p'tit moustique - MF 36443  
 LON Loin du pays inédit 78t?  
 LON Chapeau de paille inédit 78t?  
 LON Rendez-vous à Paris inédit 78t?  
 LON 11033 Demain j'ai vingt ans (Film "J'avais 7 filles") - MF 36449  
 LON 11034 C'est l'amour, mais oui (Film "J'avais 7 filles") - MF 36449  
 LON 11035 L'orientale - MF 36453  
 LON 11036 Madam' Madame - MF 36453

## MICROSILLONS (Sauf rééditions)

**45t** Fred Freed et son Orchestre Paris, 1955  
 Demain je dors jusqu'à midi - L'illusionniste -  
 S'il vous plaît - Les grands soirs de Paris 45t Decca EFM 455554

**33t** Orchestre dir. Jacques-Henri Rys Paris, 1953  
 LA-HAUT (extraits de l'opérette) 33t Decca 115004  
 avec Maurice Chevalier, Roméo Carlès, Robert Destain, André Balbon, Marina Hotine,  
 les Filles à Papa (Françoise Dorin, Perrette Souplex, Suzanne Gabriello) etc...  
 DEDE (13 extraits de opérette) 33t Decca 115005  
 avec Maurice Chevalier, Marina Hotine, Andrée Grandjean, les Filles à Papa  
 (Françoise Dorin, Perrette Souplex, Suzanne Gabriello), Raymond Girerd etc...  
 A l'orgue et à l'accordéon: Freddy Balta Paris, 1954  
 (Poèmes de Jehan Rictus, musique originale de Fred Freed) 33t Decca FMT 133577  
 Idylle - Le revenant - Nocturne - Les petites baraques - La jasante de la vieille -  
 Fred Freed et son orchestre Londres, 1954  
 Demain j'ai 20 ans - Deux petits coeurs - Marie de la Madeleine - Monsieur Hibou  
 Madam' Madame - Dans la vie faut pas s'en faire - Les pas perdus - L'orientale -  
 A Las Vegas - 33t Decca FM 133596  
 Quand le bâtiment va - Môme de môme - Faut être fort - La marche de Ménilmontant  
 Oui, mais les plus belles - Le petit roi - Alhambra 1905 - Mimile - Quand un vicomte  
 33t Decca FM 133597  
 Viens dans mon hélicoptère - Deux amoureux sur un banc - Mon p'tit moustique -  
 Loin du pays - La chanson des lilas - C'est l'amour - Un gentleman - Rendez-vous  
 à Paris - Chapeau de paille 33t Decca FM 133598

## Renée LEBAS (fin)

Quelques compléments microsillon. Mer = Mercury (1953) Bar = Barclay (1954 à 1959)

## 45 tours

Ne te retourne pas - Au revoir mon enfance - Sans blague Bar 70.003  
 Mets deux thunes dans l'bastringue - Viens au creux de mon épaule - Les  
 lavandières du Portugal - C'est à Hambourg Bar 70.006  
 L'enfant de la balle - On m'a volé tout ça - I love Paris - Z'yeux bleus Bar 70.010  
 Mon ami réveille-toi - Mammy - Déjà - Paris-Canaille Bar 70.016  
 Domani (Demain) - Sur ma vie - Chanson pour l'auvergnat - Complainte de la Butte Bar 70.018  
 Tu n'peux pas comprendre - Java - Les deux tourterelles - Guinguettes Bar 70.025  
 L'ombre sous la mer - Ma p'tite polka - Le pain des pauvres - La vallée des larmes Bar 70.085  
 Ah! la la (La belle étoile) - L'air de Paris - Marjolaine - Ronde, ronde, ronde

## 33 tours

**Chansons de Francis Carco:** Le doux caboulot - Chanson tendre - Poème - Le voyageur  
 sans bagages - L'orgue des amoureux - Chanson posthume - Au son de l'accordéon -  
 Bonjour Paris Mer MLP-7041  
 (Renée Lebas termine sa carrière phonographique chez Fontana (1959-1962))





**Paramount**  
PERMANENT à 9h30 du MATIN à 2h du MATIN

**JOAN WARNER** DANS  
**Cinderella**

SUR LA SCÈNE  
**RAY VENTURA**  
le meilleur spectacle de Paris

**JOAN WARNER**  
la fameuse danseuse nue  
**MORELLY et PELOT**  
les joyeux Gascons  
avec  
**GERALDINE et JOE**  
les benjamins du Casino de Paris  
**"LA VILLA"**  
ex-Villa Chagrin  
Montparn. 27, rue Bréa

## ILS ONT AUSSI ENREGISTRÉ DES 78 TOURS

### JOAN WARNER

Ce n'était, certes, qu'une danseuse nue, mais comme elle a enregistré des disques 78t, elle est, pour nous, digne d'intérêt...

Cette jolie et blonde américaine, dont la vie nous est peu connue, née aux alentours de 1914, aurait d'abord été danseuse en 1933 dans une troupe à Hollywood, Chicago etc... Venue en France au printemps de 1934, elle se produit au Bagdad, à Tabarin et à La Villa, 27 rue Bréa (10.34). Est-ce lors de son passage dans ce cabaret-dancing qu'eut lieu l'incident (voir ci-dessous) qui fera sa célébrité ? Henri Varna, l'ayant remarquée, l'engage le 10.05.35 dans "l'audacieuse" revue du Palace "Femmes nues" (un voile de tulle séparait les danseuses de la salle) tandis qu'elle joue son propre rôle dans le film de J. Natanson "Le clown Bux".

Un écho de Jean Rollot titré "Joan Warner va se marier" (*Paris-Soir*, 27.07.35) nous apprend : "Joan Warner nous déclarait hier vouloir abandonner sa carrière dans un an, étant liée par d'importants contrats. Elle doit épouser un planteur français ayant de nombreuses affaires au Mexique..."

En janvier 1936 elle passe au Chaland (ex-Florida, 20 rue de Clichy) et à Bobino, comme l'atteste sa dédicace, à l'étonnant graphisme, de la photo que nous reproduisons. Le bruit fait autour de son procès (opération publicitaire ?) en fait la vedette de la revue du Casino "Plaisirs de Paris", dont la première a lieu le 9.04.36. Selon le programme, elle figure dans les sketches "La saisie" et "En prison", ainsi que dans les tableaux suivants :

**Le Tribunal du Casino** : Elle chante "Être parisienne" (H. Varna/J. Breux) et "Histoire de mon procès" (J. Granier/ Lesser)

**La féerie des plumes** : Elle chante "Est-ce un mirage?" (L'éventail de Joan Warner) (Lesser / Richepin / Breux) et danse avec un grand éventail de plumes blanches.

Le 3.07.36, Guy Le Cardonnel écrit : "Miss Warner, cette jeune américaine dont la tenue en Phryné, sur le plancher d'un dancing, scandalisa un spectateur et dont l'affaire vint devant le tribunal correctionnel, danse, parle et chante avec un accent américain qui a moins de grâce que ses danses..."

Sur la lancée de cette revue, elle est la vedette de "Cinderella" (Cendrillon) qui sort au Paramount le 16.07.37. Dans ce film, destiné à un large public, Joan Warner apparaît très habillée (les robes sont de Jenny, 8 rue Royale...). Elle danse plus qu'elle ne chante et interprète "Lorsque l'on peut dire "Je vous aime", qu'elle n'enregistrera pas. Ce film, qui nous permet de voir les orchestres Jo Bouillon et Willie Lewis, ainsi que Guy Berry, Félix Paquet, O'Dett et Rafael Medina est donc un document. En 1937 Joan Warner figure également dans le court-métrage : "Le petit bateau", avec Robert Burnier.

A cette époque, une autre danseuse nue, Barbara La May, est aussi vedette de cabaret et de music-hall. Mais elle n'atteindra pas la notoriété de Joan Warner qui, en cette année 1936, est à l'affiche de l'Européen et de Bobino, salle où elle se produira souvent ensuite (30.0437 et 27.04.38).

En juillet 1939, elle est prévue pour une seconde mouture de la revue "Amours de Paris" au Casino de Paris. Les événements en décideront autrement...

Joan Warner disparaît ensuite complètement des radars de l'actualité. Est-elle retournée aux USA ? A-t-elle épousé son planteur français ?

G. ROIG (Remerciements à François Bellair et Daniel Nevers)

### DISCOGRAPHIE

	<b>Orch. direction Paul Misraki (1)</b>	Paris, 16 avril 1936
CPT 2611-1	Être parisienne (revue "Plaisirs de Paris")	Pat PA 887
CPT 2614-1	Mon procès ou Les tribulations judiciaires (pot-pourri)	- PA 887
	(1) Il s'agit de l'orchestre Ray Ventura	
	<b>Accomp. par son orchestre (sic)(2)</b>	17 avril 1936
CPT 2612-1	Le coo-coo-coo (revue "Plaisirs de Paris")	Pat PA 888
CPT 2613-1	Magie de la danse ( d° )	- PA 888
	(2) Il s'agit de l'orchestre Willy Lewis	
	<b>Orch. direction Paul Misraki (3)</b>	11 mai 1936
CPT 2655-1	J'ai voulu dire non... mais j'ai dit oui	Pat PA 911
CPT 2656-1	Un coeur et une 5 CV	- PA 911
	(3) Il s'agit de l'orchestre Ray Ventura.	

## LES DISQUES ECLAIR (suite)

MATRICE	INTERPRETE	TITRE	ORIGINE	CATAL.
8101 AB	Mus. René ALTON	A Paris dans chaque faubourg (F:14 juillet)(re: Maray)	Cham 1510	523
7936 AB	Mus. GALIFER	Tourne, tourne (re: Maray)		-
8096 AB	Orch. Jazz	Partons ensemble (F: "La belle aventure")	Cham 1512	524
	d°	Plus d'sourcils	Cham 1512	-
8100 AB	Mus. René ALTON	Je t'ai donné mon coeur (O: Au pays du sourire)		525
	d°	Bien se connaître, bien s'aimer (re: Girard)	Cham 1513	-
8102 AB	d°	Avant d'être capitaine (re: Maray)	Cham 1514	526
	d°	Happy Dreams	Cham 1506	-
	d°	Couchés dans le foin (re: Maray)	Cham 1515	527
	d°	Dans les arènes (re: Maray)	Cham	-
8097 AB	René ALTON	A petits pas (O: Au pays du soleil)	Cham	528
7937 AB	d°	Eh, vas-y Titine	Cham	-
	Orch. Courquin fils	Loin du bal	Cham 1500	529
7850 AB	Orch. Hoorebecke	Butterfly	Cham 1500	-
7015 AB	GEORGETTY	La chanson des blés d'or	Cham 1102	530
7013 AB	d°	Le vieux ruban	Cham 1101	-
	Mus. GALIFER	Radio-valse	Cham 1545	531
	Symphonique-Jazz	Un soir près de vous	Cham 1542	--
8171 AB	Orch. Courquin fils	Les roses du sud	Cham 1534	532
8175 AB	d°	Espana	Cham 1535	--
	Orch. CHAMPION	Marche lorraine	Cham 1537	533
	d°	Quand Madelon	Cham 1537	--
	GEORGETTY	Petite brunette aux yeux doux	Cham 1541	534
	JULSAM	Olga-polkka	Cham 1546	-
8197 AB	GEORGETTY	L'étoile d'amour	Cham 1541	535
8155 AB	JULSAM	C'est une affaire	Cham 1547	-
	Orch. Courquin fils	Danse d'Anitra (Peer Gynt)	Cham 1531	536
	d°	Les cloches de Corneville	Cham 1531	-
	d°	Sans viennois	Cham 1535	537
	d°	Espana	Cham 1535	-
8190 AB	GEORGETTY	La cruelle berceuse	Cham 1538	538
	d°	Tout doucement	Cham 1538	-
8467 AB	Marcel PITEL	Adieu mon petit officier (O: L'auberge du Cheval Blanc)	Cham 1552	539
8466 AB	d°	Avec un sourire (O: Katinka)	Cham 1552	-
8468 AB	d°	Cette nuit mon amour (F: La chanson d'une nuit)	Cham 1553	540
8483 AB	d°	Grisons-nous	Cham 1553	-
	René JUYN	Quand on est vraiment amoureux (F: Un soir de réveil)	Cham 1551	541
8465 AB	d°	Bonsoir chérie (Good Night Sweetheart)	Cham 1551	-
	Marcel PITEL	Je t'ai donné mon coeur ((O: Le pays du sourire)	Cham 1564	542
	René JUYN	Valsons la valse d'amour	Cham 1577	-
8517 AB	MORRIS'B	Le discours du maire	Cham 1574	543
	d°	Dans la forêt normande	Cham 1574	-
	MAURICE'S	Tout le monde en parle	Cham 1562	544
	d°	Marius joue de l'accordéon	Cham 1561	-

(à suivre...)

## A LA RECHERCHE DES RADIOS PERDUES (LX)

LA SAISON 1946-1947 (Suite)

N'OUBLIEZ PAS LE GUIDE

Les émissions de Max Régnier ont ceci de particulier qu'elles ne durent jamais bien longtemps. Soit leur producteur finit par claquer la porte, soit certaines audaces, mal acceptées en haut lieu, provoquent leur interdiction. Absent des ondes depuis mars 1946 (n° 61 p.19) le populaire Max Régnier fait sa rentrée le mardi 21.01.47 dans sa nouvelle émission "N'oubliez pas le guide" qui débute sur le programme national (chaîne d'état) le mardi 21.01.47, à l'heure sacro-sainte du déjeuner, de 12h45 à 13h. Son thème: Sur des tréteaux installés chaque jour en divers points de Paris, Max Régnier (M. Prudent) grimé en guide à l'ancienne (faux nez, binocles, moustache et casquette) fait, à sa manière, l'histoire d'un monument, d'une place ou d'une statue. Son auditoire: Un couple de commerçants enrichis (Yvonne Biron et Géo Pomel) qui souhaite acquérir un vernis culturel, un touriste anglais (Edward Sterling), ainsi qu'un archiviste paléologue (le chansonnier Raymond Bartel), lequel rectifie les informations parfois un peu fantaisistes ou embrouillées du vieux guide.

Comme "On chante dans mon quartier" (voir n° 65) cette petite émission, qui nécessitait pourtant une importante documentation, rassemblait des foules énormes. D'abord quotidienne, elle devient tri-hebdomadaire (mardi, jeudi, samedi) à partir du 25 février, Max Régnier étant, par ailleurs, fort occupé par sa pièce "Mort ou vif", qu'il joue au Théâtre de l'Etoile depuis le 1.02.47.

Il est probable que le "dangereux" chansonnier était sous surveillance car, lors de l'émission du samedi 15.03.47, s'étant permis une plaisanterie sur la Banque de France et la planche à billets, il va provoquer une cascade d'événements graves: suppression de l'émission, limogeage du directeur de la radio Wladimir Porché et du président du conseil supérieur de la radio, par le Président du Conseil Ramadier. On ne badinait pas en ce temps-là... La 44<sup>ème</sup> et dernière émission a lieu le samedi 29.03.47. Devant le tollé de la presse et des auditeurs mécontents, on propose à Max Régnier de reprendre son émission. Ce qu'il refusera, bien entendu ...



G. ROIG

## TEMOIGNAGES

"Nul n'était moins qualifié que Max Régnier dont l'autorité radiophonique est pourtant indiscutable... Avec lui nous pataugeons dans la scène de revue, le boniment le plus vulgaire... Le principe d'une telle émission n'est pas à rejeter, bien au contraire. Mais il faudrait y mettre un humour discret, une sûreté de goût et d'érudition dont cette émission est complètement dépourvue. Pourtant, elle remporte un succès certain..." Auditor (Concorde, 15.03.47)

"C'était toujours complètement bourré de monde... Un jour, nous avons bloqué la cour de Rome de la gare Saint-Lazare... Pendant toute la matinée, on n'a pas pris le train... Une autre fois, lors d'une émission au quartier latin, une bagarre éclata entre les "gros bras" de la Halle aux Vins et quelques bruyants étudiants qui chahutaient un peu trop mon émission..." Max Régnier (interview 1981)

## ENREGISTREMENTS:

A notre connaissance, il n'existe pas d'enregistrements de l'émission. Par contre, Adrien Eche nous a adressé copie d'un disque souple de Radio-Marseille. Ce document rare nous permet d'entendre l'émission "Suivez le guide", présentée place des Réformés, devant le monument érigé en 1894 à la gloire des mobiles de 1870. Sans doute a-t-elle été enregistrée lors d'une tournée d'été de Max Régnier, c'est-à-dire après juin 1947, quand sa pièce "Mort ou vif" avait quitté l'affiche.

\*\*\*\*\*

"Faire rire avec des grivoiseries, c'est facile: je me suis privé de ce moyen sûr..." (Max Régnier)



LES DISQUES 78 t POUR ENFANTS (XXIV )

LES DISQUES CHAMPION

La dynamique firme Champion "Le Disque de France", éditrice des disques Eclair, avait à son catalogue deux séries de disques pour enfants: Champion-Baby et Champion-Junior. Les premiers semblaient destinés aux très jeunes enfants et les seconds aux Juniors, c'est-à-dire aux cadets (jusqu'à 17 ans) On peut donc être surpris de trouver dans la série Baby des airs militaires par la Garde Républicaine et des titres comme "Parlez-moi d'amour" tandis que, dans la série Junior, on trouve "Maman les p'tits bateaux" et "Ainsi font, font, font"... Notons aussi l'étonnante formule relevée sur certaines pochettes: "Petits Français, achetez le disque de France, fabriqué entièrement en France." La rareté des catalogues comme le manque d'intérêt de la presse pour ces disques rendent difficile une discologie exhaustive. Tout complément sera donc le bienvenu.

CHAMPION-BABY (Le disque préféré des enfants)

Leur diamètre est de 155mm (en fait 150 seulement...). Leur étiquette noire et dorée est familière. Ils sont répertoriés dans plusieurs séries numériques:

Série 1 à 12? = Rondes de Dalcroze

Série 100 et 200 = Composée de plusieurs catégories: "Films parlants et danses", "Rondes enfantines", "Orchestre spécial pour enfants", "Disques d'imitation", "Marches militaires", Sketchs..

Nota: Nous ne reprendrons pas les disques du Théâtre du Petit Monde qui ont déjà fait l'objet du n° 52. (disques numérotés 168 à 183)

1) Rondes de Dalcroze (L'étiquette indique simplement "Ronde enfantine chantée")

	Ronde du jupon	2
	Plantons la vigne	-
	Ronde du docteur	5
	Mon petit oiseau	-
	Madame la neige	7
	Dans ce joli bois	-
	Que voulez-vous la belle ?	9
	Les petits vendangeurs	-
119	Les noces du papillon	10
121	C'est le Mai	-
	Dodo l'enfant do	11
	C'est le vent frivoltant	-
122	La belle au Bois-Dormant	12
103	Ronde des petits nains	-

2) Rondes enfantines (Chantées par M. Georgetty, Orchestre dir. J.B.Ropp)

6821 AB	Sur le pont d'Avignon	110
6822 AB	Il était une bergère	-
	Le bon roi Dagobert	111
	Nous n'irons plus au bois	-
	Cadet Roussel	112
	Malborough s'en va-t-en guerre	-
	Bon voyage M. Dumollet	113
	Dodo, l'enfant do	-
6888 AB	Arlequin dans sa boutique	114
6889 AB	La mère Michel	-
	Frère Jacques	115
	Compère Guilleri	-
	Une souris verte	116
	Genfil coquelicot	-

(à suivre...)



LIEUX DE MEMOIRE

Les cabarets parisiens (Suite)

Les Grands Boulevards (fin)

Boulevard Poissonnière

N° 11. En 1930 c'était un modeste établissement *Le Plaza* (où se produisit Line Marlys) Devenu *Le Pavillon* le 28.06.32, il verra se succéder Toscani (09.32), Frehel (10.32), Rina Dinni (11.32). C'est le 20.04.34 que Mitty Goldin inaugure son célèbre music-hall l'*A.B.C.* avec, au programme: Lys Gauty, Pierre Dac, René Dorin, Claire Franconay. Rapidement, le succès s'installe avec les programmes suivants: Marie Dubas et Jean Lumière (05.34), Georgius, Damia, Tino Rossi (06.34), les Comedian Harmonists (09.34). Charles Trenet y sera consacré en 1938. Pratiquement toutes nos vedettes de music-hall se produisirent sur cette scène mythique. Après s'être transformé en cinéma de 1965 à 1981 (c'était un moindre mal...) les amateurs frémissent en découvrant qu'une pizzeria s'était installée à cet emplacement...

Boulevard de Bonne-Nouvelle

N° 8. Des années 20 jusqu'à la guerre, ce fut le ciné *St-Denis* (300 places). Après la guerre, ce cinéma cohabitait avec un dancing le *Zodiac*, ou *Relais Dancing*, où se produisit l'accordéoniste Castio Arenas en mars 1947. En 1962 un *Nouveau Zodiac* existait toujours en ces lieux...

Impasse Bonne-Nouvelle

N° 3. Le dancing *Ambiance*, ouvert le 3.10.47, devint *Miami* (1950) et enfin le *Memphis* (2001)...

Rue de l'Echiquier

N° 8. Tout contre le *Concert Mayol* situé au n° 10 se trouvait le cabaret l'*Echiquier*. Lyjo s'y produisit en octobre 1934. En 1950 il y avait là une librairie et une boulangerie.

Rue d'Hauteville

N° 5. Le cabaret *Jean Lavallière* où passa le chansonnier Celmas en 1931 s'était transformé en brasserie alsacienne en 1950.

Boulevard Saint-Martin

N°1. *Le Caveau de la République*. Cet établissement mériterait un long développement. Surtout connu comme cabaret de chansonniers, il accueillait aussi des chanteurs. Berthe Sylva y débuta en 1928, tout comme Guy Berry. Puis ce furent Sidonie Baba, Jane Stick et Bertrande (1938), Pasdoc et Gabaroché (03.39). En février 1941 on y applaudit Jean Clément et Jean Solar. En septembre 1946 Colette Betty y disait des poèmes de Jehan Rictus et Mad Rainvyl chantait en s'accompagnant au piano. En 1962 Pathé y enregistra le numéro de Roger Nicolas. (à suivre...)

**CAVEAU de la**

**RÉPUBLIQUE**

Le Logis des Chansonniers,  
1, bd Saint-Martin. Arc. 44-45.  
Métro République.

oir. 21 h. Mat. dim.i et fêtes 14 et 17 h. Sam. 16 h.



ILS ONT DIT... ILS ONT ECRIT... ILS ONT DIT... ILS ONT ECRIT... ILS ONT DIT...

"Notre métier vend de l'art au public comme le marchand de cravates vend des cravates, comme le professeur de lycée vend de la science, comme la tapineuse vend de l'extase..." (Maurice Chevalier)



(documentation Daniel Nevers et Philippe Morin)

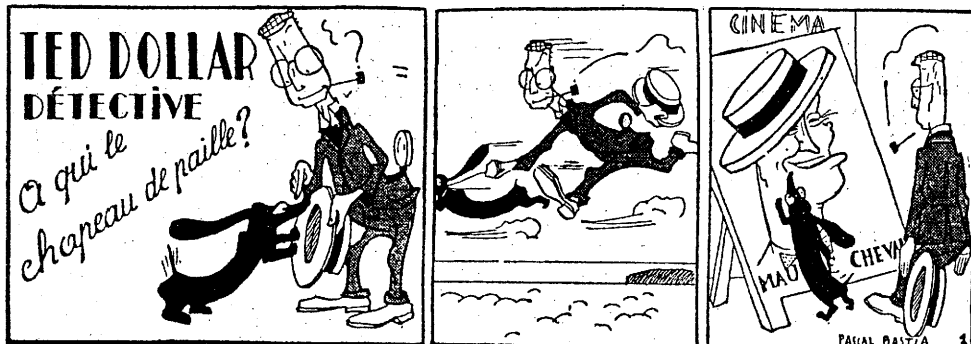
**Les matrices COLUMBIA préfixe CLX (voir numéros 58 à 71)**

MATRICE	ENREGISTREMENT	MATRICE	ENREGISTREMENT
CLX 2441 à 2443	= 23.06.45	CLX 2471 et 2472	= 21.11.46
CLX 2444 et 2445	= Copie matrices anglaises	CLX 2473 à 2475	= 28.11.46
CLX 2446 à 2449	= 12.04.46	CLX 2476 à 2480	= 30.11.46
CLX 2450 et 2451	= Copie matrices anglaises	CLX 2481 à 2484	= 12.12.46
CLX 2452 et 2453	= 29.05.46	CLX 2485 à 2488	= Avril 1944
CLX 2454	= 25.06.46 (Comp.de la chanson)	CLX 2489 et 2490	= 22.01.47
CLX 2455 à 2464	= 8 et 9.06.46	CLX 2491 à 2494	= 13.02.47
CLX 2465 à 2470	= 8 et 9.10.46 (Piaf + Compagnons)	CLX 2495	= 18.07.47 (Comp.)

0\*

**LES ARTISTES DANS LA BANDE DESSINEE**

MAURICE CHEVALIER



Ces dessins, publiés dans "Paris-Soir" du 1.11.36 font partie la série "Ted Dollar détective" de Pascal Bastia (1908-1982?). Il fut chansonnier, compositeur de chansons et d'opérettes mais aussi un excellent dessinateur et caricaturiste (voir couverture de PHONOSCOPIES n° 70)

**SOMMAIRE DES NUMEROS 62 à 71**  
(Précédents sommaires dans les n°s 32, 42, 52, 62)

**BIO-DISCOGRAPHIES**

INTERPRETES	NUMEROS	INTERPRETES	NUMEROS
Adrien ADRIUS	65	Renée LEBAS	70-71
AZAIS	70-71	Meg LEMONNIER	64-65
BACH	66 à 69	Jeanette MACDONALD	64
Guy BERRY	63-64-67-71	Robert MARINO	71
Marcel CARIVEN	63	Aimée MORTIMER	67
Maurice CHEVALIER	69 à 71	Christiane NERE	70
CONSTANTIN le RIEUR	64-65, 67 à 69	PETERS SISTERS	69
Charlotte DAUVIA	63-64	Hélène REGELLY	68
Lucienne DELYLE	66 à 68	Jacqueline RICARD	71
Yves DENIAUD	62	Simone SIMON	65-66
Jacqueline FRANCOIS	67-70	Jean TRANCHANT	68 à 70
Maguy FRED	69-71	Emile VACHER	65 à 69, 71
HENRY-LAVERNE	62 à 65		

**DISCOLOGIES :**

BRONNCAST (N° 64 à 70) FOL AIR (N° 71) ORFF (62,63) PIERRE ET LE LOUD (N° 69)

**PHONOSCOPIONS LE JAZZ**

**PROMENADE A TRAVERS UNE DISCOTHEQUE**

**Les saxophonistes (1ère partie)**



On ne juge vraiment bien un musicien que lorsqu'il peut s'exprimer librement à la tête d'une grande ou d'une petite formation, comme ce fut le cas pour Louis Armstrong, Fats Waller et, plus tard, pour Charlie Parker, Milt Jackson, Stan Getz ou Clifford Brown. Cependant, outre leur talent instrumental, certains furent aussi des novateurs et suscitèrent des disciples. Bien qu'appréciant modérément la musique de Monk (1) et Miles Davis, reconnaissons qu'ils sont dans ce cas. Pour ce qui est des saxophonistes (la plupart spécialistes du saxophone ténor) nous considérerons, ce qui n'est guère original : Coleman Hawkins et Lester Young (les anciens) puis Charlie Parker, Stan Getz, et, dans une moindre mesure, John Coltrane.

On notera l'importance essentielle, dans le jazz dit "moderne", de la période 1939-1945.

**Coleman Hawkins (1904-1969).** L'un des maîtres incontestés de l'instrument. Bien que sa discographie soit importante, il restera à jamais l'auteur d'un chef-d'oeuvre : *Body and Soul*, enregistré en octobre 1939, qui ne fut publié en France qu'en juillet 1949, sur un 78t Voix de son Maître SG 169. Cette longue improvisation sur le célèbre thème de Johnny Green, développe des variations dont la richesse mélodique, parfois audacieuse pour l'époque, annonce déjà la période moderne. André Hodeir en a fait l'analyse dans son ouvrage "Homme et problèmes du jazz".

**Lester Young (1909-1959).** Cet autre grand novateur, qui se révéla au sein de l'orchestre Count Basie, est également l'auteur d'un célèbre solo gravé avec une rythmique. Il s'agit cette fois de *These Foolish Things*, qu'il enregistra à 36 ans, en octobre 1945, et que Blue Star publia sur 78t n° 154. Ce célèbre solo fut, lui aussi, retranscrit et analysé dans l'ouvrage d'A. Hodeir.

On peut voir Lester Young dans le film "Jammin' the Blues" (de Gjon Mili). Ce court-métrage (10 mn), facilement visible sur Internet, était programmé avec "La furie du Texas", sorti à Paris le 7.07.54. (à suivre...)

G. ROIG

(1) "On peut trouver Thelonious Monk horrible, mais au lieu de ressasser les mêmes clichés, il a sa musique à lui. Ce n'est que rarement du vrai jazz...c'est un créateur bizarre et biscornu...mais c'est un créateur..." Hugues Panassié (*Disques*, n° 30 du 15.12.50)



**NOUS AVONS LU**

Jazz et société sous l'Occupation

Gérard Régnier (Ed.L'Harmattan, 2009)

Issu d'une très sérieuse thèse de doctorat, cet ouvrage de 300 pages est l'oeuvre d'un spécialiste de jazz chevronné (né en 1934), qui scrute à la loupe ce que fut le "phénomène jazz" durant la guerre, non seulement en France mais dans toute Europe (y compris l'Allemagne...). Voilà qui devrait enfin mettre un terme aux trop nombreuses légendes, approximations, contre-vérités et inexactitudes sur le sujet. L'auteur en profite pour étendre son étude aux différents aspects de la vie parisienne sous l'Occupation : Zazous, bals clandestins, radio, disques, cabarets, collaboration, censure etc...



**ILS ONT DIT**

"Pour moi, le jazz c'est du classique. Charlie Parker, Bill Evans, Duke Ellington, c'est l'équivalent de Mozart, Bach et Ravel..." (Pierre Bouteiller)

"Au fil des années, ma passion du jazz est devenue celle d'un collectionneur. Plus de 10.000 disques envahissent les murs et s'empilent dans la pièce que j'ai dédiée à ma passion..." Pierre Mondy (*La Cage aux souvenirs*, 2006)



(Période 1940-1955) (Suite)

(Documentation additionnelle: Raymond Chirat et Dany Lallemand)  
(Les noms soulignés signalent la présence des artistes dans le film)

- POIL DE CAROTTE** (Mesnier. 28.05.52)  
Poil de carotte  
Anny Flore Pat PG 684 (18.12.52)  
Lucien Jeunesse De MF 36003 (02.52)
- PREMIERES AMOURS** (Lauter Liebe) (H. Rühmann. 29.01.41)  
Tout va bien  
Aussitôt que je te vois  
Note: Interprétées dans le film par Herta Feiler et Rolf Weih. Ces chansons sont doublées en français par Josette Daydé et Jean Solar.
- QUAI DE GRENELLE** (E.E. Reinert. 19.01.51)  
Tu m'as donné tout ce que j'aime  
Eliane Embrun non enreg.  
Note: Eliane Embrun double Françoise Arnoul.
- QUAI DES ORFÈVRES** (H.G. Clouzot. 3.10.47)  
Ce n'est jamais mon tour  
(interprète non identifiée) non enreg.  
Avec son tra-la-la  
Suzy Delair De 8224 (05.47)  
Henry Decker Pol 524925 (10.12.47)  
L. Ferrari Od 281.875 (23.12.47)  
René Sudre Pac 1124 (02.48)  
Orch. musette de Paris De SF 104 (10.47)  
Deprince Gr K 8838 (30.10.47)  
Orch. Mortier De SB 20497 (11.48)  
Orch. de danse Variétés Var V 516 (10.47)
- Danse avec moi  
Suzy Delair De 8224 (05.47)  
Rose Avril Pat PA 2465 (15.12.47)  
Marie-José Od 281.872 (22.12.47)  
Henry Decker Pol 524925 (10.12.47)  
Robert Ripa Var V 510 (05.47)  
Michel Noël RCA Vic 56.5187 (1950)  
E. Prud'homme Od 281.862 (5.11.47)  
Deprince Gr K 8838 (30.10.47)  
Louis Ledrich Pol 524925 (10.12.47)  
Yvonne Blanc De SF 117 (11.47)  
Nota: Ce film fut diffusé à la télévision le 17.01.48, soit trois mois après sa sortie...
- QUAND TE TUES-TU ?** (E. Couzinet. 10.07.53)  
(Deux "chansons idiotes" de Vincent Scotto seraient interprétées par Daniel Soriano (?))
- QUARTIER SANS SOLEIL** (Dimitri Kissanov. 31.10.46)  
(Film tourné en 1939)  
Quartier sans soleil  
Lina Margy Od 272.719 (28.11.52)  
Christiane Lys Pac VE 160 (02.48)  
Framboise Pat inédit (23.01.52)  
Roger Vaysse Pat (3.10.52)  
Gardoni Pat inédit? (15.10.46)
- QUATRE JOURS A PARIS** (E. Couzinet. 10.07.53)  
(version filmée de l'opérette (Bobino, 22.02.48) créée avec Andrex et Henri Génès, remplacés ici par Luis Mariano et Roger Nicolas. Andrex joue le rôle d'un gendarme)

- Paris-Champagne**  
Luis Mariano VSM SG 20018 (14.09.55)  
Gisèle Robert non enreg.
- Un petit coup par ci**  
Luis Mariano VSM SG 20018 (14.09.55)  
Andrex Pat PA 2477 (3.02.48)
- Gabrielle**  
Luis Mariano VSM SG 20017 (14.09.55)  
Andrex Pat PA 2478 (3.02.48)
- Quel est celui qui saura me comprendre ?**  
Gisèle Robert non enreg.
- Quatre jours à Paris**  
Luis Mariano et G. Kervine non enreg.  
Andrex Pat PA 2490 (3.02.48)
- Donne-moi ta jeunesse**  
Luis Mariano VSM SG 666 (4.11.54)
- L'heure de l'amour**  
Luis Mariano VSM SG 20017 (14.09.55)
- La samba brésilienne**  
Luis Mariano VSM inédit ? (1955)  
Andrex Pat PA 2490 (3.02.48)  
J. Hélian Col DF 2345 (7.09.48)  
Deprince Gr K 8885 (21.07.48)  
Louis Ferrari Od 281.943 (20.05.48)  
Jo Privat Pac 1123, MC 786 (04.48)  
Henri Leca Pol 560083 (22.06.48)
- Fin, fin, fin**  
Luis Mariano et Roger Nicolas non enreg.
- QUITTE OU DOUBLE** (R. Vernay. 6.02.53)  
Pierrot l'étourdi  
Zappy Max Fest RA 91 (05.52)
- La marche du Radio-Circus**  
Zappy Max Fest RA 91 (05.52)  
Alexander Col DF 3449 (12.03.53)  
Louis Ledrich Fest MU 141 (05.53)  
Gus Viseur Duc Y 8797 (12.52)
- RAGE AU CORPS (La)** (Ralph Habib. 5.02.54)  
Si je pouvais te dire  
Jean-Claude Pascal
- REINE DE BROADWAY (La)(Cover Girl)(Ch. Vidor. 12.02.47)**  
Loin dans l'ombre du passé (Long Ago and Far Away)  
Tino Rossi Col LF 195 (10.02.45)  
Renée Lebas HMV JK 518 (1943)  
Tony Murena Od 281.643 (03.45)  
Eric Winstone Gr K 8649 (03.45)  
Yvonne Blanc Gr K 8655 (05.45)  
Louis Gasté Pol 590153 (11.06.45)  
Orch. Christian Bellest BS (02.46)  
Orch. Fumière (Ch. Bazin) Fum 1031 (6.06.45)  
Nota: Les paroles françaises sont de Francis Blanche.
- RENARDE (La) (Gone to Earth)** (Michael Powel. 18.07.51)  
(Elyane Dorsay double la chanteuse)
- RENDEZ-VOUS A GRENADE** (R. Pottier. 27.06.52)  
Tchi-ki-tin  
Luis Mariano VSM SG 371 (29.11.51)  
Danse, danse ma romance  
Luis Mariano non enreg.

- Duo Nicoli Col DF 3402 (30.11.52)  
Sous le ciel de Grenade  
 Luis Mariano VSM SG 371 (26.11.51)  
Femmes  
 Luis Mariano VSM SG 372 (29.11.51)
- RENDEZ-VOUS A PARIS (Michel Boiron. 12.03.47)  
Rendez-vous à Paris  
 Annie Ducaux non enreg.  
 Note: Annie Ducaux est doublée par une chanteuse (voix non identifiée). A noter la présence de l'orchestre Noël Chiboust)
- RENEGATE (La) (J. Severac. 9.04.48)  
Chanson andalouse  
 Huguette Marchal non enreg.
- REQUINS DE GIBRALTAR (Les) (Reinert. 14.11.47)  
Mélancolie  
 Pierre Dudan Pat PA 2504 (04.48)  
 Eliane Embrun Pat SG 265 (12.10.50)  
 Marie-José Od 282.284 (26.09.50)  
 Les soeurs Bordeau Sat IM 915 (04.51)  
 Jacqueline François Pol 560278 (13.12.50)  
 Dany Dauberson Pac 2767 (12.50)  
 Paulette Rollin Mer 4116 (12.50)  
 José Christian Duc SL 7237 (11.50)  
 Al Romans Pat PG 246 (06.47)  
 A. Ekyan Od 281.948 (3.06.48)  
 Daniel White Duc Y 8447 (11.52)  
 Yvonne Blanc De MF 156 (05.48)  
 Michel Ramos Riv R 1286 (02.51)
- Tout ça
- RICHE, JEUNE ET JOLIE (Rich, Young and Pretty) (N. Taurog. 10.11.52)  
There's Danger in Your Eyes, Chérie  
 Danielle Darrieux MGM 4094 (1951)  
L'amour, toujours  
 Danielle Darrieux MGM 4094 (1951)  
Dark in the Night (C'est fini)  
 Dany Dauberson Nixa BY 1014 (06.51)
- DU RIFIFI CHEZ LES HOMMES (Jules Dassin. 13.04.55)  
La bagarre  
 Jean Wetzel Phil N 72256 (12.54)  
 Annie Cordy Col BF 679 (14.12.54)  
Le rififi  
 Magali Noël Phil N 72279 (03.55)  
 Aimé Barelli Pat PG 928 (25.11.54)  
 L. Delyle Pat PG 924 (25.11.54)  
 Nina Franca 45t De 450527 (1954)  
 Jo Privat Col DF 3548 (28.12.54))  
 R. Le Sénéchal (3.01.55)
- RIRES DE PARIS (Henry Lepage. 15.09.52)  
 (Présence au générique d'André Claveau, Dario Moreno, Saint-Granier et les Quat'Jeudis)
- RIVIERE SANS RETOUR (La) (River of no Return) (Otto Preminger. 3.09.54)  
La rivière sans retour  
 Marcel Merckès Od 283.119 (22.12.54)  
 Al Romans Pat 33t ST 1060 (17.12.54)

(à suivre...)

## LES COURTS-MÉTRAGES 1930-1955 (suite)

(Cabaret, Music-Hall, Radio)

(Documentation : R. Chirat, Cinématographie Française, etc...)

253. PAS UN MOT A MA FEMME (André Chotin. 1932) (32 mn)  
 (avec Fernandel qui chante "Quand c'est trop compliqué")
254. PERLES DE CHAMPAGNE (n°1) (Mambo rubio) (Roger Blanc. 1952) (?)  
 (Avec l'orchestre Eddie Warner)
255. PERLES DE CHAMPAGNE (n°2) (Valse blanche) (Roger Blanc. 1952) (?)  
 (Avec les orchestres Eddie Warner et Raymond Le Grand, ainsi que Raymond Girerd)
256. LE PETIT BATEAU (Pierre Ramelet. 1937) (?)  
 (Chansons "Méfiez-vous du petit bateau" et "Ça dépend du chemin que l'on prend", par Robert Burnier. Présence de Joan Warner au générique)
257. LE PETIT CHEMIN (M. Diamant-Berger. 1936) (11 mn)  
 (Avec Mireille et Jean Sablon, qui interprètent la chanson titulaire. Ce film est conservé)
258. PETITE MOME (?) 1931) (5 mn ?)  
 (Film Paramount. Chanson filmée interprétée par Lucienne Boyer. S'agit-il de "Ma p'tite môme à moi" qu'elle enregistra en juin 1930 ? (voir n° 56 p. 7)
259. LE PHONOGRAPHE (?) 1947) (13 mn)
260. PIEDALU AU CENTRE D'ACCUEIL (Jean Loubignac. 08.50) (14 mn)  
 (avec Ded Rysel et Nobad)
261. PIEDALU VOYAGE (Jean Loubignac. 12.50) (?)  
 (avec Ded Rysel)
262. PIROULIROULI (Maurice Cloche. 1938) (6 mn)  
 (Chanson filmée d'Elyane Célis)
263. PLAISIRS DEFENDUS (Cavalcanți. 09.33) (33 mn)  
 (Avec Germaine Sablon et Julien)
264. PLEIN GAZ (Nico Lek. 07.32) (50 mn)  
 (Avec Paul Azais, Dandy et Max Revol. Musique Lionel Cazaux)
265. PLEIN LA VUE (Nico Lek. 11.32) (40 mn)  
 (Avec Paul Azais et Dandy. Musique Lionel Cazaux)
266. PLUCHE ET PLOCHE BUREAUCRATES (Jean Loubignac. 04.51) (48 mn)  
 (Avec Ded Rysel)
267. LE PLUS AIME DES TROIS (G. Root. 1932?) (?)  
 (Avec Lyne Clevers et Julien)
268. POESIE 39 (Voir UNE HISTOIRE EN CARTON)
269. LE POMPIER DES FOLIES-BERGERES (?) 1928) (7 mn 38 s)  
 (Cet étonnant document (publicitaire ?) édité par Lobster Films montre Joséphine Baker dansant sur un quai de métro, devant l'affiche d'une mystérieuse revue "Vent de folies" et, un peu plus longuement devant celle d'une publicité pour les postes de T.S.F. Radio L.L.)
270. POUR UN PIANO (Pierre Chenal. 1934) (33 mn)  
 (Avec Gilles et Julien. Tournage: juillet 1934)
271. PRENEZ MES ROSES (?) 1930) (5 mn ?)  
 (Film Paramount. Chanson filmée interprétée par Lucienne Boyer, qui l'enregistra le 11.04.30)
272. PROMENADE A PARIS (Holiday in Paris) (Leo Noël interprète "Mister Jim", Raymond Girerd "Retour à Paris", Dany Dauberson "L'orgue des amoureux", et Dolorès Gray "Amour" et "C'est si bon". (à suivre...)



## DU COTE DES REEDITIONS

- ◆ **LES FRERES JACQUES (1951-1958) (Frémeaux & Associés) (1 X 3 CD)**  
 Cette réédition est un bel hommage à un groupe vocal unique en son genre, et sans descendance, jalon important dans l'histoire de la chanson française et du cabaret. Bien sûr il manque l'image, car les Frères Jacques jouaient et mimaient leurs chansons (1) Ce coffret de 3 CD est constitué de 3 récitals donnés en 1952, 1955 et 1958, d'une opérette "La belle Arabelle" et d'inédits. (Réf. FA 5289) (1) On peut les voir longuement dans le film "La Rose rouge" (Pagliero, 7.02.51), disponible en vidéo.
- ◆ **FERNANDEL "Le Médecin malgré lui" (1957) (Frémeaux & Associés) (1 X 1 CD)**  
 En déclarant en mars 1968: "Je ne me sens pas la force de jouer un classique, je "fernandeliserais" Molière.", notre Fernand devait "galéger" car, dix ans plus tôt, n'avait-il pas enregistré en 33t l'intégrale du "Médecin malgré lui" de Molière, chez Decca ? Cette prestation rare, dont on a bien voulu nous confier la présentation: avait même connu un précédent puisque, le 1er novembre 1941, la Radiodiffusion Nationale programait "Le médecin malgré lui"... avec Fernandel... (Réf. FA 5274)
- ◆ **MARIUS (Marcel Pagnol) (1931) (Frémeaux & Associés) (1 X 3 CD)**  
 C'est pour nous un film-culte. Nous l'avons vu d'innombrables fois en salle, à la télé, et possédions une copie 16mm sonore. Sans doute la société et les moeurs qu'il dépeint ont évolué mais, au delà de l'apparence, les rapports humains restent les mêmes. Et puis il y a ce texte magnifique de Pagnol, dit et parfois un peu "adapte" par l'inoubliable Raimu, qui n'a jamais retrouvé un pareil rôle. Chef-d'oeuvre donc, malgré la technique imparfaite de l'époque. Ce n'est pas la version enregistrée en 78t (n° 47 p.18) qui nous est proposée ici, mais la bande-son du film, commentée par Pagnol et augmentée d'archives où l'auteur parle de son oeuvre au théâtre et au cinéma. (Réf. FA 5291)
- ◆ **Louis ARMSTRONG (1937-1938) (Vol. 8) (Frémeaux & Associés) (1 X 3 CD)**  
 Dans la vaste discographie de ce "monument historique" du jazz, chacun peut préférer ceci ou cela. Pour nous, prédominent le Hot-Five et surtout le Hot Seven des années 20, puis la période des grands orchestres de la fin des années 30, que présente ici Daniel Nevers, dans un livret comme toujours richement documenté. Louis Armstrong était devenu une vedette de l'écran, ce qui nous permet d'entendre ses prestations extraites de la bande sonore de plusieurs films. (Réf. FA1358)
- ◆ **JAZZMEN PLAY THE BLUES (1923-1957) (Frémeaux & Associés) (1 X 2 CD)**  
 Le blues (9 pages dans *Le dictionnaire du jazz*) est issu des chants d'esclaves africains "exportés" en Amérique aux XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles. Même si "une musique qui n'évolue pas est une musique morte. Le blues n'a pu évoluer qu'au prix d'un reniement à peu près total de ses origines" (André Hodeir), il n'empêche que ce "blues évolué" a produit d'authentiques chefs-d'oeuvre du jazz, dont ce double CD nous fournit 40 exemples, de King Oliver (1923) à Buddy Johnson (1957) (Réf. FA 5256)
- ◆ **LE DISQUE AUX TRESORS (1951-1958) (Marianne Mélodie) (1 X 1 CD)**  
 Voilà qui devrait exciter la curiosité de beaucoup d'amateurs. Il s'agit de 24 enregistrements de nos meilleurs interprètes, totalement inédits jusqu'ici et découverts par Matthieu Moulin dans les archives. Quelques titres au hasard: *Dites-moi un mot gentil* (J. Sablon), *L'enfant aux oranges* (Y. Montand), *Hésitation* (J. Hélian), *Idéale* (Patrice et Mario), *La leçon d'amour* (Gisèle Pascal)... (Réf. 26665.040)
- ◆ **Gus VISEUR (1938-1952) (Marianne Mélodie) (1 X 1 CD)**  
 Après Tony Murena, dans la belle collection "Les archives de l'accordéon", voici Gus Viseur (1915-1974), sans doute le plus complet des Maîtres de l'instrument, car capable d'improviser en jazz. Cette sélection des disques Columbia, Swing, Ducretet et Pacific, permet de l'entendre dans deux de ses plus magnifiques compositions: *Flambée montalbanaise* (un classique...) et *L'écrin bleu*, valse en ré mineur, avec sa jolie modulation en si bémol majeur. (Réf. 228404)
- ◆ **Dany DAUBERSON (1953-1959) (ILD) (1 X 1 CD)**  
 Dans cette réédition, constituée des 45t Pathé et Odéon (si difficiles à trouver), notre belle chanteuse, alors au sommet de son talent et de sa notoriété interprète, accompagnée par l'orchestre Roger-Roger: *On m'a donné une âme*, *Enchaînez la musique*, *Prends garde*, *Et tout ça*. (Réf. 642292)
- ◆ **Marc TAYNOR (1955-1959) (ILD) (1 X 1 CD)**  
 La célébrité du petit ensemble "Marc Taynor et ses cow-boys" remonte aux années 50, bien avant la vogue "Country" qui dispose aujourd'hui d'une radio spécialisée: "Music-Box". Rappelez-vous...la musique du petit train-rébus d'Interlude de la télé en noir et blanc de 1960...c'était eux... (Réf. 642290)

## A PROPOS DE...

- **LES BEAUX JEUDIS (N° 71 p. 20)**  
 Un lecteur, retraité de l'enseignement, nous écrit: "La transformation du jeudi en jour de classe, comme la suppression du samedi, cela faisait déjà débat en 1936...J'ai trouvé dans un numéro du Journal de la Femme du 5.09.36, un long article à ce sujet. Une maman déclarait: "On pourra partir pour la campagne dès le vendredi soir..." ,tandis qu'une institutrice, craignant la fatigue excessive des élèves disait: " Que les parents s'arrangent...Ils doivent tout subordonner à leur progéniture..."
- **Jules LADOUMEGUE (N° 71 p. 29)**  
 Le 10.01.43, Johnny Hess se produisit à l'A.B.C. dans un programme où figuraient Paul Meurisse, Lucienne Dugard ...et Ladoumègue. Ce dernier faisait admirer aux spectateurs sa magnifique foulée grâce à un tapis roulant installé sur la scène. Notre lecteur Robert Jacques se souvient l'avoir entendu durant l'Occupation à la "Radiodiffusion Nationale de l'Etat français". Sa chanson emblématique disait: " J'aime à chanter le long des routes"...
- **Robert MARINO (N° 71 p. 13)**  
 Nous nous en doutions un peu, mais Alain Boulanger, J.Beurrier-Villerme et Claude Boisseau sont formels: Marino (du duo Marino and Norris) n'a rien à voir avec Robert Marino. Il s'agit du cubain José Bernabé Marino Barreto y Casanova (1907-1995). Quant à Norris Smith, il était américain.
- **Johnny HESS (Présent numéro)**  
 On connaît les comportements et caprices, parfois surprenants de Charles Trenet, en particulier en ce qui concerne l'argent, et l'on peut se demander si, devenu riche et considéré, il n'aurait pas pu aider son ami de jeunesse, dans ses moments difficiles. Peut-être l'a-t-il fait d'ailleurs, car nous ignorons la nature véritable de leurs relations et Johnny s'est montré discret là-dessus. Mais nous avons des raisons de penser que Trenet n'avait pas la même conception de l'amitié que Brassens...
- **LE CINEMA CHANTANT (N° 70 p. 26)**  
**PETER PAN**  
*Arrivée de Peter Pan/Voyage dans le ciel*  
 Claude Dupuis VSM SP 3  
*Arrivée au pays imaginaire/Le Capitaine Crochet et le crocodile*  
 Claude Dupuis VSM SP 4  
*Les enfants perdus/Tout rentre dans l'ordre*  
 Claude Dupuis/Mathé Altéry VSM SP 5
- **POLYDOR (N° 25 p. 22)**  
 "A partir de ce mois, Polydor exploite sous l'étiquette Brunswick le catalogue américain Decca en exclusivité. Chez Brunswick c'est un jeune spécialiste, François Postif, qui est chargé d'opérer, dans le catalogue de jazz américain, la sélection mensuelle." (Music-Hall, Oct.1957)

\*\*\*\*\*

### LA TELEVISION TUERA-T-ELLE LA RADIO ?

"Il n'y a pas de controverse et toutes les personnalités consultées sont unanimes à écarter toute prévision de menace et même de concurrence. Pour la raison évidente que la télévision exigera toujours un effort d'attention visuelle qui ne peut être soutenu pendant des heures ! Même lorsqu'elle sera installée dans tous les foyers, on ne l'utilisera que pour les programmes dont l'intérêt sera surtout visuel." Paul Dermée (*Radio 47* du 23.03.47)

NDLR: Cette opinion, vieille de 63 ans, est intéressante. Sourions de cet "effort d'attention visuelle", que les Français soutiennent aujourd'hui sans problème plus de trois heures par jour... Qu'entendait le critique par "intérêt surtout visuel", alors qu'on sait que des émissions statiques (donc a priori peu télévisuelles) comme "Lectures pour tous" et "Apostrophes" furent largement plébiscitées ?

ILS ONT DIT...ILS ONT ECRIT...

"J'ai toujours considéré qu'il fallait laisser le cinéma à sa place, le considérer comme un art mineur..." Bertrand Blier, cinéaste (*Télérama*, 28.08.2010)

## LA PAROLE EST AUX DISCOGRAPHES

### ■ DISCO Robert MARINO (N° 71 page 11)

Alain Etienne et Rémi Castiglia nous ont transmis les détails de leurs disques Opéra. Ils portent tous l'indication: "M. Marino ténor de la Scala de Milan"...bien qu'il ne se produisit sans doute jamais sur cette scène. Aucune mention d'orchestre, comme si l'artiste chantait a capella...

M. Marino ténor de la Scala de Milan (sic)		
1743	L'anneau d'argent	- 1012
1744	Quand nous serons vieux	- 1012
1762	Les larmes de Pierrot	- 1692
1763	Aubade d'amour	- 1692
1764	Serenata	- 1693
1765	Les millions d'Arlequin	- 1693
1804	Lohengrin (Récit du Graal) (1� partie)	- 1016
1805	d� (2� partie)	- 1016 (� suivre...)

### ■ DISCO Maurice CHEVALIER (N° 71 page 8)

T. Touati nous informe que le titre "I'm Looking Over a Four-Leaf Clover" (matrice FO 2196) a paru sur un 78t Decca américain n  16042, accouplé à "Just One of Those Things" (matrice FO 2192).

### ■ DISCO Emile VACHER (N° 71 page 17)

M. Beaufile, grand collectionneur de 78t d'accordéon (il recherche toujours le Riviera 1479) nous fournit les indispensables compléments qui nous manquaient :

Part 12551	Les trappeurs de l'Alaska	avril 1951	Riv 1302
Part 12552	La vedette		- 1301
Part 12553	La java parisienne		- 1301
Part 12554	Il fait si bon t'aimer		- 1302
Part 12555	Le d�nichage		- 1300
Part 12556	Rapido		- 1300
début octobre 1951			
Part 13504	Triomphante		- 1346
Part 13505	Le grand frisé		- 1346
Part 13506	Vive la g�tie		- 1347
Part 13507	Riviera valse		- 1348
Part 13508	Precipito		- 1347
Part 13509	Etoile de bal		- 1348

### ■ DISCO Emile PRUD'HOMME (N° 60 p. 16)

Matthieu Moulin, nous permet de compléter la fin de la discographie 78t (séance de juin 1956)

KI 13505-21	Escamillo	Od 283.331
KI 13506-21	La java, ah! la! la!	- 283.331
KI 13507-21	Baion du Mikado	- 283.332
KI 13508-21	Complainte brésilienne (matrices 13509 et 13510 par Patrice et Mario)	- 283.332
KI 13511-21	Vas-y Mimile	Od 283.334
KI 13512-21	Cubano mambo	- 283.334
KI 13513-21	La polka des poussins	- 283.335
KI 13514-21	La valse des truands	- 283.335

### ■ DISCO Fred GOUIN (N° 9 page 8)

Par une inexcusable négligence, nous avons omis ce complément, fourni par Samuel Marc il y a déjà longtemps et que n'a pas manqué de relever à son tour David Silvestre:

KI 1413-2	Un p'tit sourire	Od 165.212
KI 1414-2	Une cigarette aux lèvres	- 165.212

### ■ DISCO CONSTANTIN LE RIEUR (N° 64 p. 10)

Autre complément oublié, celui du disque Gramo K 6191 fourni par Alain Raissiguier et qui complète la séance de janvier 1931

OG 149-2	Mon dimanche � bicyclette	Gr K 6191
OG 151-1	Qu'c'est bête	- K 6191

## CONTACTS - ANNONCES

Je recherche personne pouvant me faire une copie sur VHS ou DVD du film "Prix de beauté" (1930, Version Française). Achat ou échange :  
Georges PION  
1 rue de Ste Hélène  
02490 PONTRUET (Tél. 03.23.64.07.83)

